

# SE DEPLACER EN VALLEE DE CHAMONIX...

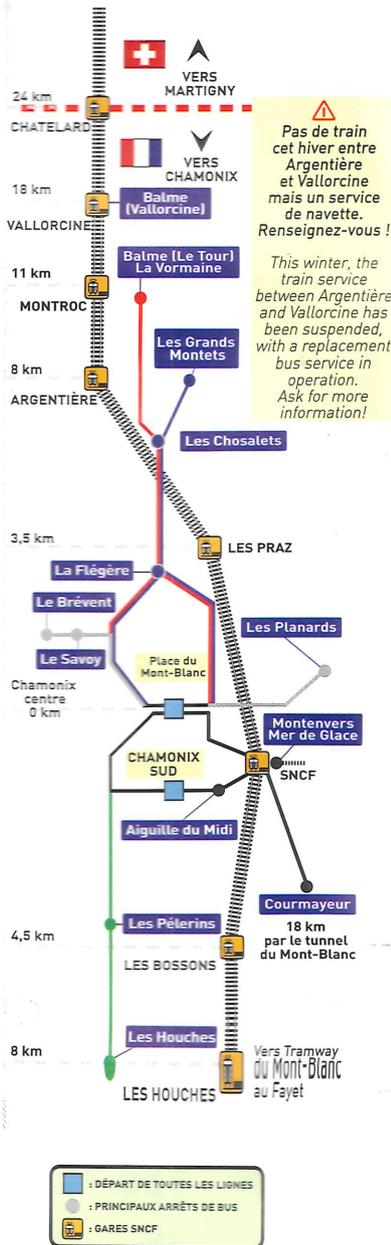
Les Chamonix-Bus desservent tous les domaines skiables de la vallée. Les arrêts sont indiqués sur le plan ci-contre, ainsi que leur proximité avec le départ des remontées mécaniques. Aux heures de forte demande, les dessertes sont assurées toutes les 10 à 15 min, selon les lignes. Horaires des navettes et détail des lignes disponibles auprès des offices de tourisme et des points de vente Chamonix Bus (tél. 04 50 53 05 55).

Attention, votre pass ne donne pas la gratuité sur les transferts en trains.

## GETTING AROUND THE CHAMONIX VALLEY

The Chamonix Bus service operates to all the valley's ski areas. The stops are shown on the plan opposite, along with their distance from the bottom of the ski lifts. During busy periods, buses run every 10 to 15 minutes, depending on the times and route. Bus details are available from the offices and Chamonix outlets (tel. 33 (0)4 50 53 05 55).

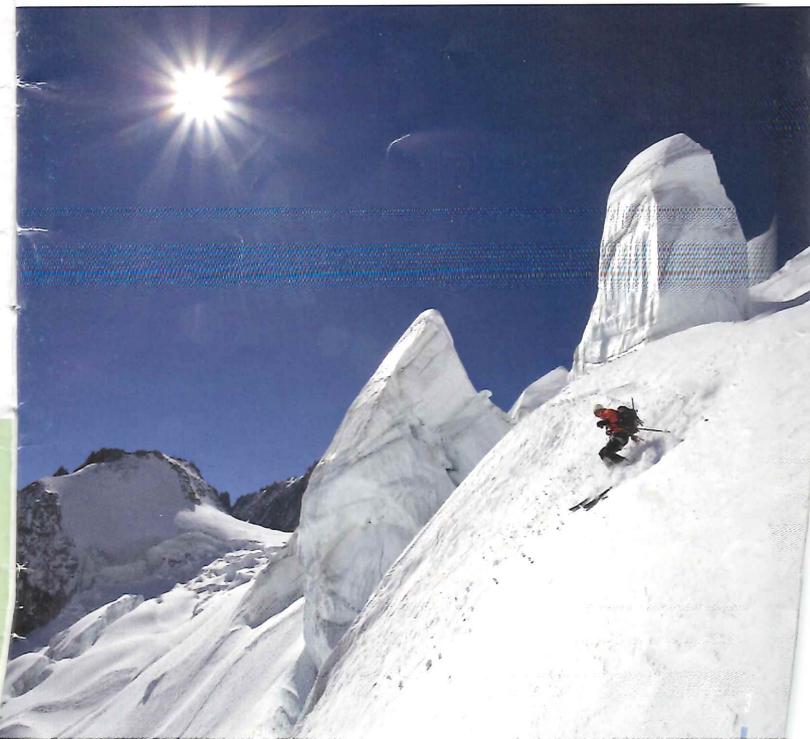
Please note, your pass does not entitle you to free train travel.



# BIENVENUE Welcome

Chamonix Mont-Blanc, Capitale du Ski et de l'Alpinisme, mondialement connue, est aussi et surtout une station de ski aux multiples facettes. La Compagnie du Mont-Blanc est heureuse de vous présenter dans ce guide ses domaines skiables et ses itinéraires de haute montagne, adaptés à tous types de glisses et à tous les niveaux de pratique. Chaque domaine, chaque site a son ambiance, ses activités, ses événements !... N'hésitez pas à tous les découvrir !

Chamonix Mont-Blanc, world-renowned skiing and mountaineering capital, is also and above all a multi-faceted ski resort. In this guide the Compagnie du Mont-Blanc is delighted to present its ski areas and high-altitude routes, adapted to all types of snow sports and all levels of ability. Each ski area, each site has its own atmosphere, activities and events! Don't hesitate to come and discover them all!



### ECO-GESTE

Protégez l'environnement ! Utilisez les transports en commun de la vallée de Chamonix. Nos forfaits vous procurent la gratuité sur tout le réseau CHAMONIX Bus de la vallée.

Renseignez vous !

### THINK GREEN

Protect the environment! Use the Chamonix Valley public transport. Our ski passes entitle you to free travel on the entire valley Chamonix Bus network.

Ask for more information!

# DOMAINE BREVENT FLEGÈRE

Un ski soleil face à la chaîne du Mont-Blanc - Sunny skiing directly opposite the Mont-Blanc



## POUR LE FUN ! - FOR THE FUN OF IT!

### LE BIG AIRBAG

(Brévent - au départ du téléski Altitude 2000) :

Venez tenter les sauts les plus fous en toute sécurité grâce à ce coussin d'air géant de 15 mètres sur 9 qui amortira vos réceptions !!!

Des surprises à découvrir encore cette saison !

### LA PISTE DE VITESSE

(Flégère - bas de piste de la Chavanne)

Faites monter l'adrénaline... Lancez vous sur la piste de ski de vitesse installée à demeure tout l'hiver et tentez de battre le record de vitesse de la station...

### THE BIG AIRBAG

(Brévent - at the bottom of the Altitude 2000 ski tow):

Come and try the craziest jumps in complete safety thanks to this giant 15m x 9m cushion of air designed to absorb the shock of your landing!!!

More surprises waiting for you this season!

### THE SPEED TRAIL

(Flégère - bottom of La Chavanne piste)

Boost your adrenaline. Launch off on the speed trail here all winter and try to break the resort speed record!

Un domaine exposé sud pour skieurs de tous niveaux, avec de superbes combes, en limite de réserve naturelle. Un panorama inégalé sur le toit de l'Europe et les sommets environnants.

Accès depuis le centre de Chamonix côté Brévent ou depuis

Chamonix Les Praz (3 km de Chamonix) côté Flégère.

En bas de site, un domaine "débutants et ski facile" : le Savoy accessible à pied depuis le centre station.

A south-facing ski area for skiers of every level with superb little valleys at a nature reserve's edge. An unmatched panoramic view of Europe's rooftop and the surrounding peaks. From the centre of Chamonix, Brévent side, or from Chamonix Les Praz (3 km from Chamonix), Flégère side.

At the bottom of the site, there is a "beginners and easy skiing" area: the Savoy accessible on foot from the resort centre.

### EVENEMENT / EVENT

- 25 > 27/01/13 FreeRide World Tour  
[www.freerideworldtour.com](http://www.freerideworldtour.com)
- 7 > 11/03/13 Black Week End - [www.blackweekend.com](http://www.blackweekend.com)



2525 m

- 10450 m de dénivellée pistes cumulée
- 10450m height difference

> GPS Brévent :

29 route Henriette d'Angeville

74400 Chamonix

> GPS Flégère :

35 route des Tines,  
les Praz de Chamonix  
74400 Chamonix

- Bus : ligne 3N/3F ou navette «Le Mulet»
- Bus : line 3N/3F or «Le Mulet» shuttle

# DOMAINE BREVENT FLEGÈRE

Plan des pistes - ski tracks map

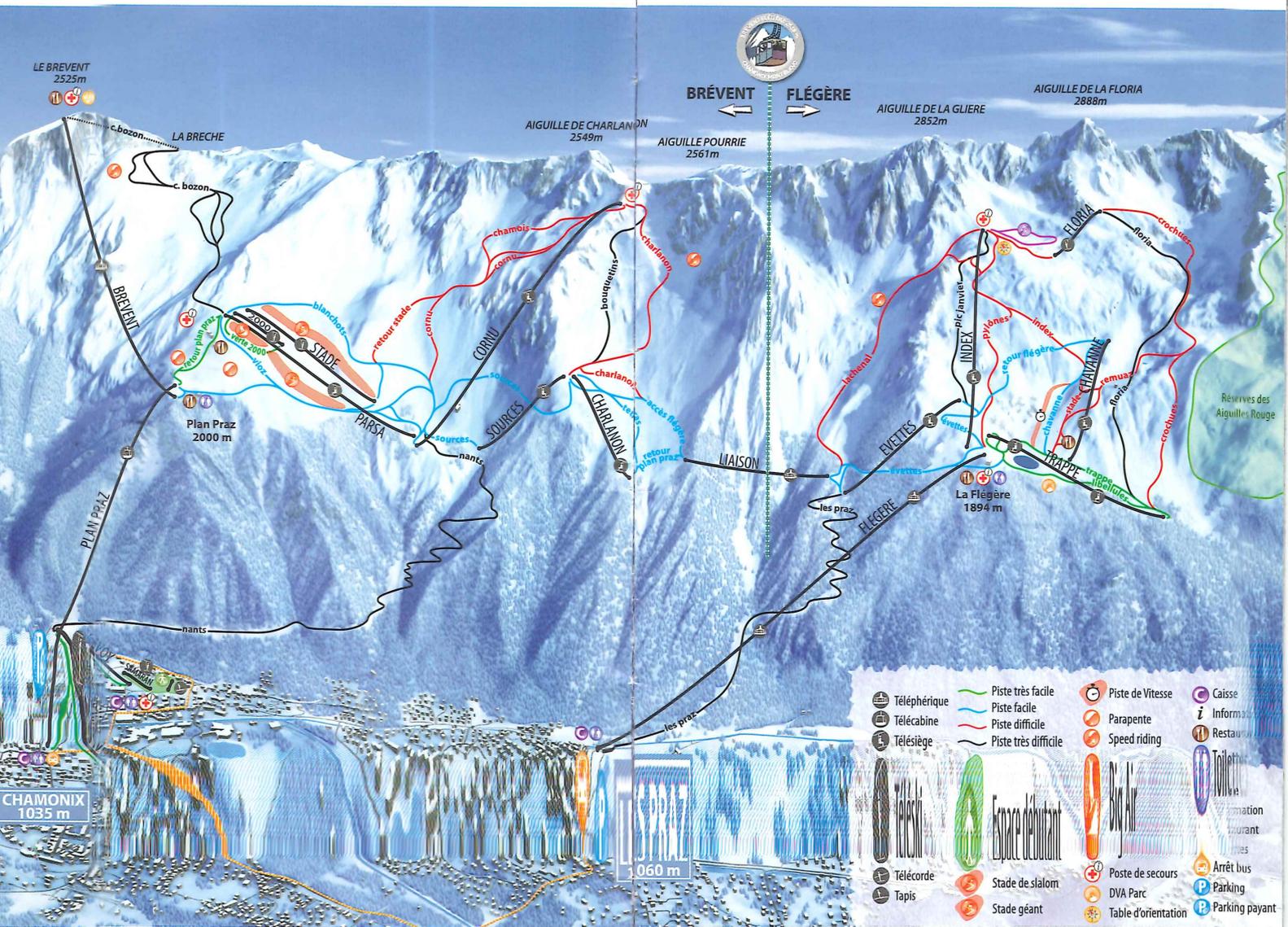


CHAMONIX  
Le Pass



MONT BLANC  
Unlimited

Accès avec  
Access with



## OÙ SE RESTAURER ? WHERE TO EAT ?

► **AU BRÉVENT : LA BERGERIE**, Ce chalet typique pierres et bois, à Plan Praz, 2000 m d'altitude, vous accueille face à la plus belle vue de toute la vallée, sur la chaîne du Mont-Blanc. Cuisine au feu de bois, grillades, salades et suggestions du jour. Réservation conseillée au +33 (0)4 50 53 05 42  
**At Le Brevent: La Bergerie**, a typical stone-and-wood chalet, in Plan Praz, at an altitude of 2,000 m, welcomes you to the most beautiful view of the Mont Blanc range in the entire valley. Cuisine prepared over a wood fire, grilled meats, salads and daily specials.  
 Booking advised on +33 (0)4 50 53 05 42.

► **GOÛTEZ L'AMBIANCE DU SKI DRIVE BAR**  
 Toute la saison «Music Live».  
 Info sur [bergerie-restaurant.com](http://bergerie-restaurant.com)  
*Enjoy the atmosphere at the Ski Drive Bar. Live music throughout the season.*  
 Information at [bergerie-restaurant.com](http://bergerie-restaurant.com)

► **À LA FLÉGÈRE : L'ADRET**  
 Ouvert depuis décembre 2011, ce restaurant vous propose des plats de montagne dans un cadre chaleureux avec une possibilité de déjeuner en terrasse face à la célèbre Mer de Glace.  
 Réservation conseillée au +33 (0)4 50 55 34 88  
**At La Flégère: L'Adret**. Open since December 2011, this restaurant offers you dishes typical of the mountains in a warm setting; you can also lunch on the terrace overlooking the famous Mer de Glace.  
 Booking advised on +33 (0)4 50 55 34 88.

► **BAR CLUB LA CHAVANNE**, Un petit chalet en pierres au cœur des pistes pour déguster un cocktail face à la Mer de Glace dans une ambiance lounge au son des meilleurs DJ's de Chamonix. Laissez-vous tenter aussi par le SPA de la marque Jacuzzi® en plein air...  
 Tél.: +33 (0)6 34 20 15 14. Info sur [la-chavanne.com](http://la-chavanne.com)  
**A little stone chalet with views across to the Mer de Glace, amongst the pistes; for tasting a cocktail in a lounge atmosphere, with music from Chamonix's best DJs. And let yourself be tempted as well by the open-air Jacuzzi®...**  
 Tél.: +33 (0)6 34 20 15 14. Information at [la-chavanne.com](http://la-chavanne.com)

# DOMAINE DES GRANDS MONTETS

Le spot du Grand Ski - 2 forfaits pour 2 altitudes (2765 m Cf  
Grand Ski Spot - 2 passes for 2 altitudes (2,765 m - See below

ci-dessous et 3275 m Cf page 12)  
and 3,275 m see page 12)

LOGNAN - 2765 m (Sommet de Bochard)



Le domaine mythique par excellence : des  
pentes soutenues, une neige abondante et  
de qualité assurée par l'exposition nord  
du domaine jusqu'à la toute fin de saison.  
Accès par le village d'Argentière (8 km  
du centre de Chamonix).

The outstanding, legendary ski area: steep  
slopes, abundant and quality snow ensured by  
the ski area's northern exposure, right to the  
very end of the season.  
Reached from the village of Argentière (8 km  
from the centre of Chamonix).

## EVENEMENT / EVENT

### Date à déterminer - Date to be specified

«50 ans des Grands Montets»  
[www.compagniedumontblanc.fr](http://www.compagniedumontblanc.fr)

20/02/13  
Rip Curl Alive and Kickin  
[www.compagniedumontblanc.fr](http://www.compagniedumontblanc.fr)

7 > 11/03/13  
Black Week End  
[www.blackweekend.com](http://www.blackweekend.com)

23/03/13  
"BANZAG"  
[www.zagskis.com](http://www.zagskis.com)

12/05/13  
"THE END" - fermeture du domaine  
[www.compagniedumontblanc.com](http://www.compagniedumontblanc.com)



2765 m

- 7450 m de dénivellée pistes cumulée
- 7450 m height difference

> GPS :  
65 chemin de la glacière  
74400 Argentière

- Bus : ligne 3N/3F /  
Bus : line 3N/3F

Cette partie du domaine  
est accessible avec les  
deux forfaits :  
This space is accessible with  
both pass:



CHAMONIX



MONT BLANC  
Unlimited

## POUR LE FUN ! - FOR THE FUN OF IT!

► **LE SNOWPARK**  
(en haut du télésiège de Tabé) : Classé parmi les 15  
meilleurs parks français, le snowpark des Grands Montets

est fait pour vous ! Donnez une touche freestyle à votre  
visite et apprenez à maîtriser vos meilleurs tricks dans  
un espace sécurisé, évolutif, avec des enchainements  
ludiques, originaux et créatifs. et souriez, vous êtes  
filmes...

► **THE SNOWPARK**  
(At the top of the Tabé chairlift): Ranked among France's  
15 best parks, the Grands Montets snow park was made  
for you! Give a freestyle touch to your visit and master the  
best tricks in this safe, versatile area offering fun, unique,  
creative sequences - and smile, you're being filmed!

### Descriptif Parcours / Run description

- Type de parcours / Run type

1 parcours Cross débutant

1 parcours Cross Amateur

1 Slope Style Débutant

1 Slope Style Confirmé

- Module Jib / Module Jib

1 A Box 9m

1 Box Plat Descente 9m

1 Box Plat 9m

2 Rails Droits 9m

1 Mail Box Géante de 6m de long, 2m de large et 1,5m  
de haut

Sous l'égide de la Fédération Française de Ski :

- Un dispositif video gratuit **Freestyle Park 4**  
pour recevoir et partager ses exploits.
- Un challenge **TOP 10 RIDERS** pour les moins  
de 15 ans

Under the aegis of the French Ski Federation:

- **Freestyle Park 4** A free video recording system  
to receive and share exploits
- **TOP 10 RIDERS** Competition for under-15's

[www.ffs.fr/freestylepark](http://www.ffs.fr/freestylepark)

# DOMAINE DES GRANDS MONTETS

Plan des pistes - Ski run Map

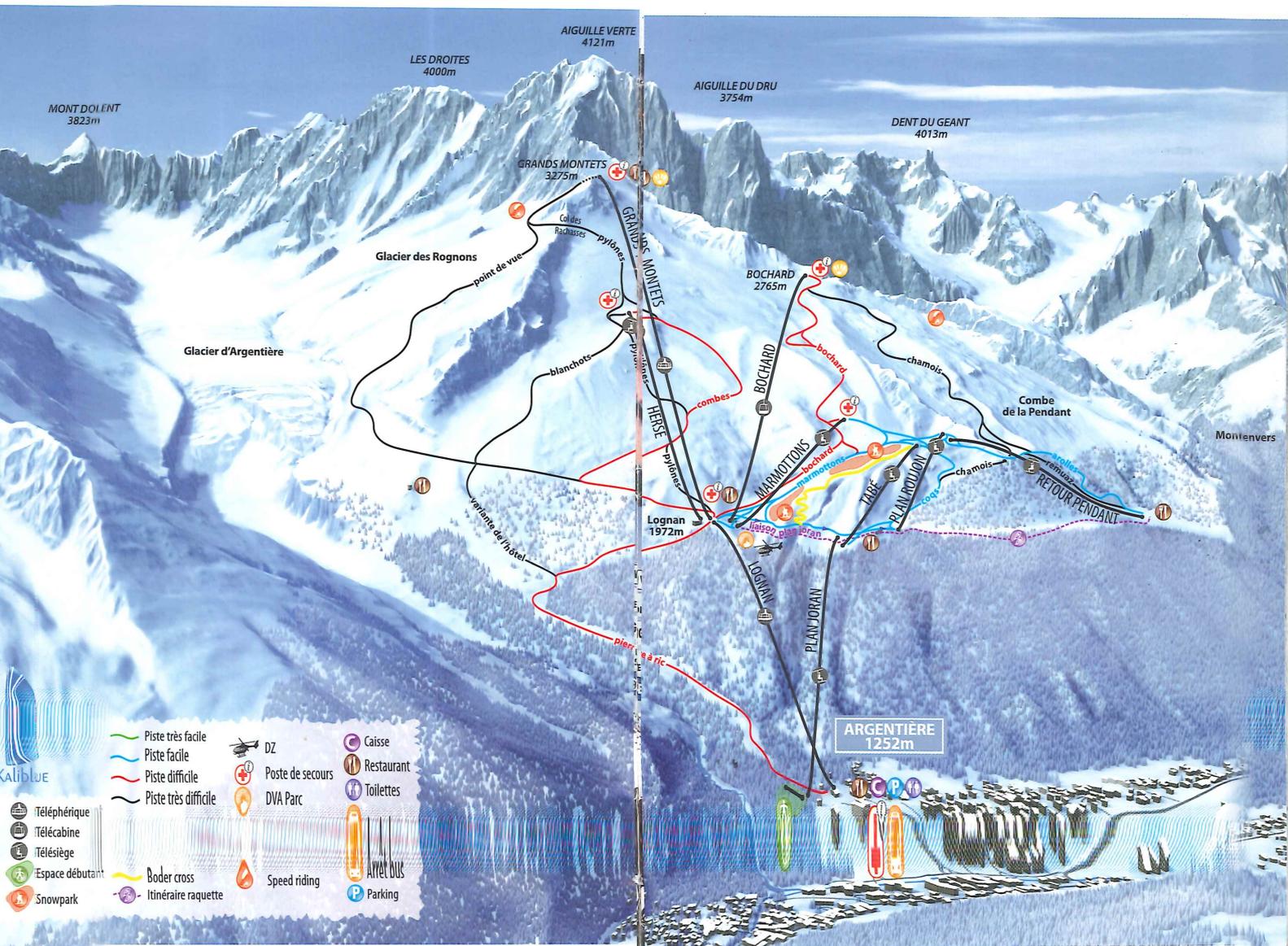


CHAMONIX  
Le Pass



MONT BLANC  
Unlimited

Accès avec  
Access with



## OÙ SE RESTAURER ? WHERE TO EAT ?



### LE RESTAURANT DE PLAN JORAN

Sa grande terrasse ensoleillée, un snack - pizza, un self service ou un restaurant gastronomique au choix selon vos envies, votre temps et votre budget. Réservation conseillée au : +33 (0)4 50 54 05 77  
*The Plan Joran restaurant:*  
*A large sunny terrace for snacks, pizzas, self-service café and gastronomic restaurant, depending on your wishes, time and budget.*  
Booking advised on +33 (0)4 50 54 05 77

### RIDER CAFÉ ou SPOT À LOGNAN

Directement à l'arrivée du 1er tronçon du téléphérique. Profitez aussi des prestations de DJ et de Live Music, programmées dès le mois de février pour toute la saison sur le site. Info sur [lognan-restaurant.com](http://lognan-restaurant.com)  
*In Lognan, directly on arrival of the cable car are the Rider Café and the Spot.*  
*Enjoy the DJ and live music, on the site's programme from February and throughout the season.*  
Information at [lognan-restaurant.com](http://lognan-restaurant.com).

### CHALET DU TOP DES GRANDS MONTETS

Avant votre descente, goûtez une typique croûte savoyarde, face à la Verte !  
Réservation au : +33 (0)6 34 20 15 12  
*The Top des Grands Montets chalet*  
*Before you come back down, why not treat yourself to a tasty croûte savoyarde with views across to La Verte!*  
Booking on +33 (0)6 34 20 15 12



# DOMAINE DES GRANDS MONTETS

Le Sommet - 3275 m

Téléphérique 2ème tronçon  
*Second cable car leg*

L'espace haute montagne et glacière du domaine, des pistes non damées au pied des séracs et des faces nord mythiques **pour skieurs experts**. Un panorama à couper le souffle sur le bassin d'Argentière !

*The ski area's high-altitude ice area, ungroomed pistes at the foot of the ice towers and legendary north faces, for expert skiers. A breath-taking panoramic view over the Argentière Basin!*



MONT-BLANC  
Unlimited

#### ATTENTION !

Cet espace est accessible  
aux skieurs porteurs de  
MONT-BLANC Unlimited.

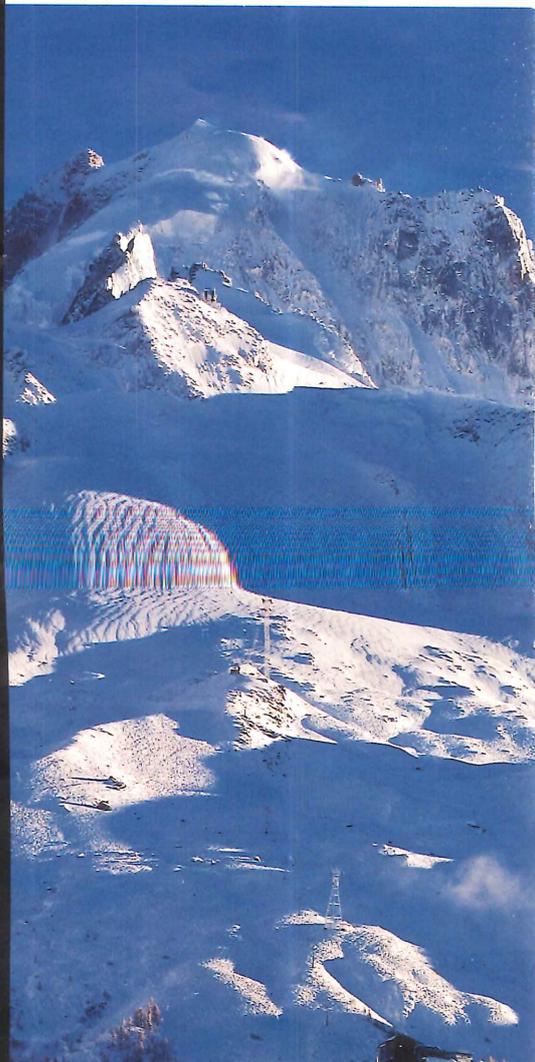
Pour éviter l'attente, il est  
recommandé de réserver votre  
montée en benne sur internet  
ou en caisses avec votre numéro  
de badge en cours de validité.  
Une seule réservation en cours  
possible.

*accessible only to  
Unlimited skiers.*

*We recommend booking  
on the internet or  
with your valid badge*

#### WARNING!

*This space is accessible  
only to MONT-BLANC Unlimited  
skiers. To avoid waiting, we  
recommend booking your  
gondola ride on the internet  
or at the counters with your  
valid booking number. Only one  
reservation in progress is  
possible.*



## SKIEZ EN TOUTE SÉCURITÉ ! SKI IN COMPLETE SAFETY!

### 5 CONSIGNES :

1. Portez des vêtements chauds et adaptés ainsi que des gants et un bonnet.
2. Pensez aux Lunettes de soleil ou masque protégeant des UV
3. Appliquez sur le visage une crème solaire à fort indice (minimum 20)
4. Prenez des Skis ou boards adaptés à votre niveau en bon état et faites régler vos fixations
5. Nous recommandons également le port du casque et de la dorsale surtout pour les enfants

### 10 RÈGLES DE CONDUITE :

1. Respectez les autres
2. Maîtrisez votre vitesse
3. Donnez la priorité à celui qui est en aval
4. Dépassez sans gêner
5. Croisement : Engagez vous sans gêner les autres
6. Evitez de stationner au milieu de la piste.
7. En cas de chute, quittez la piste rapidement.
8. A pieds, empruntez toujours le bord de la piste.
9. Respectez le balisage et la signalisation.
10. En cas d'accident, donnez l'alerte, prêtez assistance à autrui et restez à la disposition des secouristes.

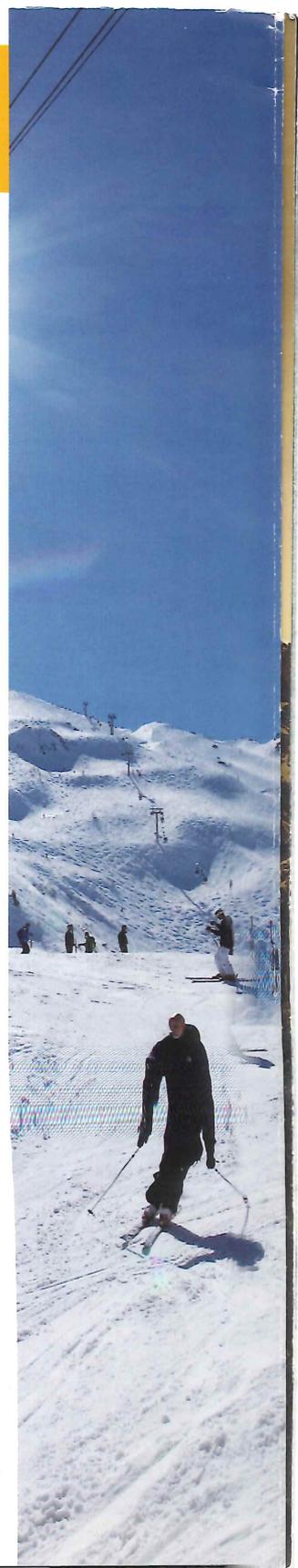
### 5 FIVE SAFETY INSTRUCTIONS:

1. Wear warm, appropriate clothing, as well as gloves and a hat.
2. Remember to wear UV-protection sunglasses or goggles.
3. Put high-protection sun lotion on your face (minimum sun protection factor 20).
4. Take skis or snowboards right for your level, in good condition, and adjust the fastenings.
5. We also recommend that especially children wear helmets and back



### 10 RULES OF CONDUCT:

1. Respect others.
2. Keep speed under control.
3. Give way to the person below you.
4. Pass without bothering others.
5. Crossing: Move forward without hindering others.
6. Avoid stopping in the middle of the piste.
7. In the case of a fall, leave the piste quickly.
8. On foot, always walk alongside the piste.
9. Comply with markings and signs.
10. In the event of an accident, sound the alert, help others and remain available to rescue workers.





La Compagnie du Mont-Blanc remercie ses partenaires  
 La Compagnie du Mont-Blanc would like to thank its partners.



**Protégez l'environnement !**  
 Merci de respecter la nature et de ne rien jeter depuis les remontées mécaniques. Des poubelles et cendriers sont à votre disposition sur les sites.

**Protect the environment!**  
 Please respect nature and do not throw anything from the ski lifts. Rubbish bins and ashtrays are at your disposal on the different sites.



**CHAMONIX Le Pass**  
 115 km de pistes / Slopes  
 + de 22 000 m de dénivelé / Total height difference  
 42 remontées mécaniques / Lifts  
 Domaines skiabiles non reliés / Not interconnected ski areas  
 Ski

**MONT-BLANC Unlimited**  
 410 km de pistes / Slopes  
 + de 53 000 m de dénivelé / Total height difference  
 124 remontées mécaniques / Lifts  
 Domaines skiabiles non reliés / Not interconnected ski areas  
 Ski

ANNÉCY (100km)  
 LYON (220 km) - PARIS (650 km)  
 GENEVE (80 km)  
 LYON-ST-EXUPÉRY (170 km)

# Vallée de Chamonix Mont-Blanc

- Téléphérique  
Cable car
- Télécabine  
Telecabin
- Télésiège  
Chairlift
- Train à crémaillère  
Rack train
- Office de Tourisme  
Tourist office
- Caisse  
Ticket office
- Restaurant  
Mountain restaurant



Saint-Gervais

# CHOISISSEZ VOTRE PASS...



CHAMONIX  
Le Pass

Jours consécutifs Consecutive days	Adultes de 16/64 ans Adult 16-64 yrs	Réduit 4-15 ans & 65-74 ans Reduced 4-15 yrs & 65-74 yrs	Vétérans 75 ans et + Veteran 75 yrs & +	Famille* 2 adultes + 1 jeune Family 2 adults + 1 youngster
4H chrono	38,50 €	32,70 €	-	-
1 jour/day	43,50 €	37,00 €	21,80 €	124,00 €
2 jours/days	83,00 €	70,60 €	41,50 €	236,60 €
3 jours/days	121,00 €	102,90 €	60,50 €	344,90 €
4 jours/days	160,00 €	136,00 €	80,00 €	456,00 €
5 jours/days	199,00 €	169,20 €	99,50 €	567,20 €
6 jours/days	218,00 €	185,30 €	109,00 €	621,30 €

Badge mains libres obligatoire et non remboursable à partir du forfait 2 jours : 3 € Tarifs valables jusqu'au 12/05/13 inclus - \*Famille dans la limite de 4 gratuités maximum

From 2 days pass, smart card obligatory and non-refundable 3 € Ticket available until 12/05/13 included

- \*Family with the limit of 4 people for free maximum



MONT BLANC  
Unlimited

Jours consécutifs Consecutive days	Adultes de 16/64 ans Adult 16-64 yrs	Réduit 4-15 ans & 65-74 ans Reduced 4-15 yrs & 65-74 yrs	Vétérans 75 ans et + Veteran 75 yrs & +	Famille* 2 adultes + 1 jeune Family 2 adults + 1 youngster
1 jour/day	54,00 €	46,00 €	27,00 €	154,00 €
2 jours/days	106,00 €	90,10 €	53,00 €	302,10 €
3 jours/days	157,00 €	133,50 €	78,50 €	447,50 €
4 jours/days	200,00 €	170,00 €	100,00 €	570,00 €
5 jours/days	242,00 €	205,70 €	121,00 €	689,70 €
6 jours/days	266,00 €	226,00 €	133,00 €	758,00 €

Badge mains libres obligatoire et non remboursable à partir du forfait 2 jours : 3 € Tarifs valables jusqu'au 12/05/13 inclus - \*Famille dans la limite de 4 gratuités maximum

5 jours/days pass, smart card obligatory and non-refundable 3 € Ticket available until 12/05/13 included

- \*Family with the limit of 4 people for free maximum

6 jours/days

Badge mains



CHAMONIX  
RapidCard

Abonnement annuel 25€\*  
Toutes vos journées "SKI et VISITES", à tarif privilégié,  
où et quand vous voulez, sans passer en caisses !

Info et abonnement sur:  
[www.compagniedumontblanc.com](http://www.compagniedumontblanc.com)

Your Skiing and Sightseeing Card  
No more queuing for tickets!

The best prices all year round...

For sale at [www.compagniedumontblanc.com](http://www.compagniedumontblanc.com)

\*jusqu'au 21/12/2012 (50€ à partir du 22/12/12) / \*until the 21/12/2012 (50€ from the 22/12/12)

# CHOOSE YOUR PASS...

L'ACCÈS AUX TROIS DOMAINES SKIABLES ET AUX  
DOMAINES "DÉBUTANTS ET SKI FACILE" DE CHAMONIX

ACCESS TO CHAMONIX'S THREE SKI AREAS AND THE  
«BEGINNER AND EASY SKIING» AREAS

ZONE DE VALIDITÉ  
DES FORAITS  
SKI PASS  
COVERAGE

3 DOMAINES SKIABLES  
DANS LA VALLÉE DE CHAMONIX  
3 SKI AREAS IN THE CHAMONIX VALLEY

- Brévent-Flegère
- Grands Montets (hors sommet 3275m/3275m summit not included)
- Balme (Le Tour-Vallorcine)
- + Le Savoy, les Planards, la Voirmaine

LE PASS SKI, HAUTE MONTAGNE, DÉCOUVERTE ET VISITES  
THE SKIING, HIGH-ALTITUDE, EXPLORING AND SIGHTSEEING PASS

ZONE DE VALIDITÉ  
DES FORAITS  
SKI PASS  
COVERAGE

6 DOMAINES DE SKI EXCEPTIONNELS  
6 EXCEPTIONAL SKI AREAS VALLEY

- En France : Brévent-Flegère / Les Grands Montets / Balme (Le Tour-Vallorcine) / Les Houches Saint Gervais
- En Italie : Courmayeur
- En Suisse : Verbier-4 vallées avec les forfaits de 6 à 21 jours.

4 SITES DE VISITE MONDIALEMENT  
CONNUS

- 4 WORLD FAMOUS VISITOR ATTRICTIONS
- L'Aiguille du Midi
  - Le Train du Montenvers-Mer de Glace
  - Le Tramway du Mont-Blanc (France)
  - Le Funivie Monte Bianco (Italie)

ET BEAUCOUP D'AUTRES AVANTAGES / AND MANY OTHER ADVANTAGES

... Comme un tarif spécifique pour vos passages au tunnel du Mont-Blanc !  
... such as discount rate for the Mont-Blanc tunnel!

Les forfaits sont édités sur badges mains libres (3€ non remboursables). Ils sont réutilisables et rechargeables sur place ou sur internet et permettent aussi de réserver en ligne les bennes pour le sommet des Grands Montets.  
Smart card obligatory and non-refundable 3€. Reusable or refillable on site, or on the web, you can book online your ticket for top of the Grand Montets.

BON PLAN FAMILLE

Pour 2 forfaits de ski adultes et 1 forfait jeune  
achetés, les autres jeunes de la famille skient  
GRATUITEMENT\* pendant tout leur séjour.

FAMILY DISCOUNT

For every 2 adult ski passes and 1 youth pass  
purchased, the other young members of the family  
ski for free\* throughout their stay.

\*Offre valable sur tous les forfaits de ski de la Compagnie du Mont-Blanc, excepté le CHAMONIX LePass 4H chrono, dans la limite de 4 gratuités - Offer valid for all Compagnie du Mont-Blanc ski passes, with the exception of the Chamonix LePass 4H Chrono ski pass; no more than 4 free passes.



Pour l'achat d'un  
pass

MONT BLANC  
Unlimited

3 à 21 jours 3 to 21 days

Accès\* à la piscine, au sauna et au hammam  
de l'Espace Forme, à la patinoire, au Musée  
Alpin et à l'Espace Tairraz de Chamonix, ainsi  
qu'aux patinoires des Houches et d'Argentière.  
Free admission\* to the swimming pool, sauna and steam  
bath at the Espace Forme, the skating rink, the Musée  
Alpin and Espace Tairraz in Chamonix, plus the skating  
rinks in Les Houches and Argentière.

\*Un seul passage par jour, par site et par forfait pendant la durée de validité  
de votre pass. \*Limited to one admission per day, per attraction and per  
pass, while your pass is valid.

Tous renseignements, réservations, détails et autres tarifs disponibles en caisses. Tarifs non contractuels susceptibles d'être modifiés.

www.chamoniarde.com



## VOUS QUITTEZ UNE ZONE SÉCURISÉE

- Equipez-vous d'un DVA, d'une pelle et d'une sonde et du matériel de sécurité sur glacier selon votre itinéraire.

3 parcs d'entraînements DVA sont à votre disposition à Lognan- Les Grands-Montets, à Charamillon -Le Tour et à la Flégère.

- Informez-vous de la météo et du risque d'avalanche ... et attention aux pièges : couloirs, corniches, barres rocheuses, crevasses ...



- Ensure you are carrying an avalanche transceiver, shovel and probe, plus glacier safety equipment if appropriate.

3 DVA training areas are at your disposal:

- Lognan Les Grands-Montets,
- Charamillon Le Tour,
- Flégère

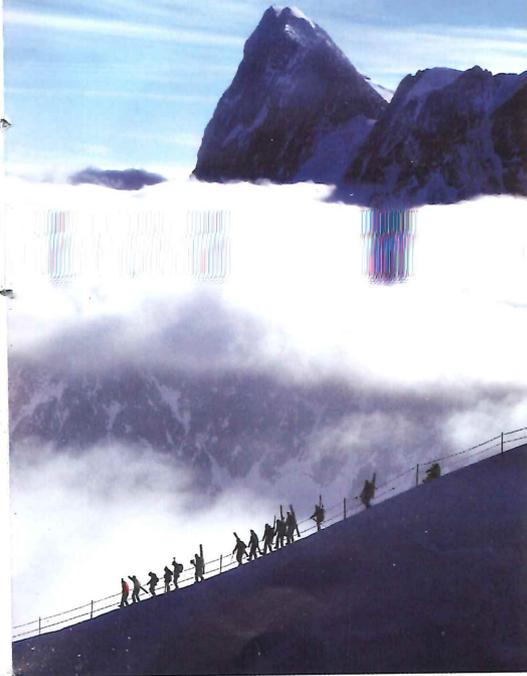
**Make sure you have the latest weather and avalanche hazard information, and beware of the dangers: couloirs, corniches, exposed rocks, crevasses, etc.**

## YOU ARE LEAVING A SAFE AREA

5 clips innovants et humoristiques



web



# LA VALLÉE BLANCHE

Un itinéraire de haute montagne sur glacier, dans un environnement impressionnant, qui part de la mythique

Aiguille du Midi (3842 m) pour arriver, selon les conditions d'enneigement, dans la station de Chamonix (1035 m) ou sur le site du Montanvers - Mer de Glace (1913 m), retour en train.

20 km de descente inoubliable, non sécurisée et non balisée, à découvrir avec un guide de haute montagne !

*High-altitude route on the glacier, in awe-inspiring surroundings, leaving from the legendary Aiguille du Midi (3,842 m) to get to (depending on snow conditions) Chamonix ski resort (1,035m) or Montanvers-Mer de Glace (1,913 m); return by train.*

*20 km of an unforgettable descent, unsecured and unmarked, to be discovered with a high-altitude guide!*



3842 m



1913 m

> GPS Aiguille du Midi  
100, place de l'Aiguille du Midi  
74400-CHAMONIX

**ATTENTION !**  
Cet itinéraire est accessible aux porteurs de MONT-BLANC Unlimited.

*This space is accessible only to MONT-BLANC Unlimited skiers.*



MONT-BLANC  
Unlimited

# DOMAINE DE BALME

Un domaine tous niveaux, frontalier avec la Suisse  
*On the Swiss border, an area for all abilities*

Une variété de pistes et d'itinéraires qui permet à tout skieur ou snowboarder de se faire plaisir, tout en admirant le panorama splendide sur toute la vallée de Chamonix en contre bas

Deux accès possibles : Le Tour ou Vallorcine (11 km ou 15 km du centre de Chamonix).

En bas de site, un domaine «débutants et ski facile» : La Vormaine

*A variety of pistes and routes for any skier or snowboarder to have a great time, while admiring the splendid panoramic view over the entire Chamonix valley below.*

*Two ways to get there: Le Tour and Vallorcine (11 km and 15 km from the centre of Chamonix).*

*At the bottom of the site, there is a «beginners and easy skiing» area: the Vormaine.*



## EVENEMENT / EVENT

27>28/03/13 Challenge Pisten Bully 2013 -  
[www.pistenbully.fr](http://www.pistenbully.fr)

### POUR LE FUN ! FOR THE FUN OF IT!

#### ▶ LE STADE DE SLALOM CHRONOMÉTRÉ

(sous les autannes) :

Venez tester votre aptitude à passer les piquets sur ce stade de slalom permanent où votre descente sera filmée par une caméra HD. Vous pourrez ensuite visualiser le film de vos exploits sur internet grâce au numéro de votre pass bipé au départ.

#### ▶ TIMED SLALOM STADIUM

(at the foot of Les Autannes):

Come and test your abilities around the markers in this permanent slalom stadium where an HD camera will film your descent. You can then get a copy of your exploits on the internet thanks to the pass number you beep when you start.



2570 m

- 4 945 m de dénivellée pistes cumulée
- 4 945 m height difference

> GPS Le Tour :  
226 chemin du Quieset  
74400 Le Tour

> GPS Vallorcine  
Chef-lieu  
74660 Vallorcine

Bus : ligne 3N/3F / line 3N/3F





# DOMAINE DES HOUCHES SAINT-GERVAIS

Un ski nature et familial  
*Nature, skiing and family fun*



La séduction d'un domaine tous niveaux, tous publics, avec une grande diversité de pistes et d'ambiances autour de la légendaire piste de Coupe du monde du Kandahar (la Verte des Houches).

**Accès** par le village des Houches (8 km du centre de Chamonix) via le Téléphérique de Bellevue ou la Télécabine du Prarion, ou par le Tramway du Mont-Blanc depuis Le Fayet (20 km du centre de Chamonix - Forfait "Train + Ski" en vente aux caisses du Tramway).

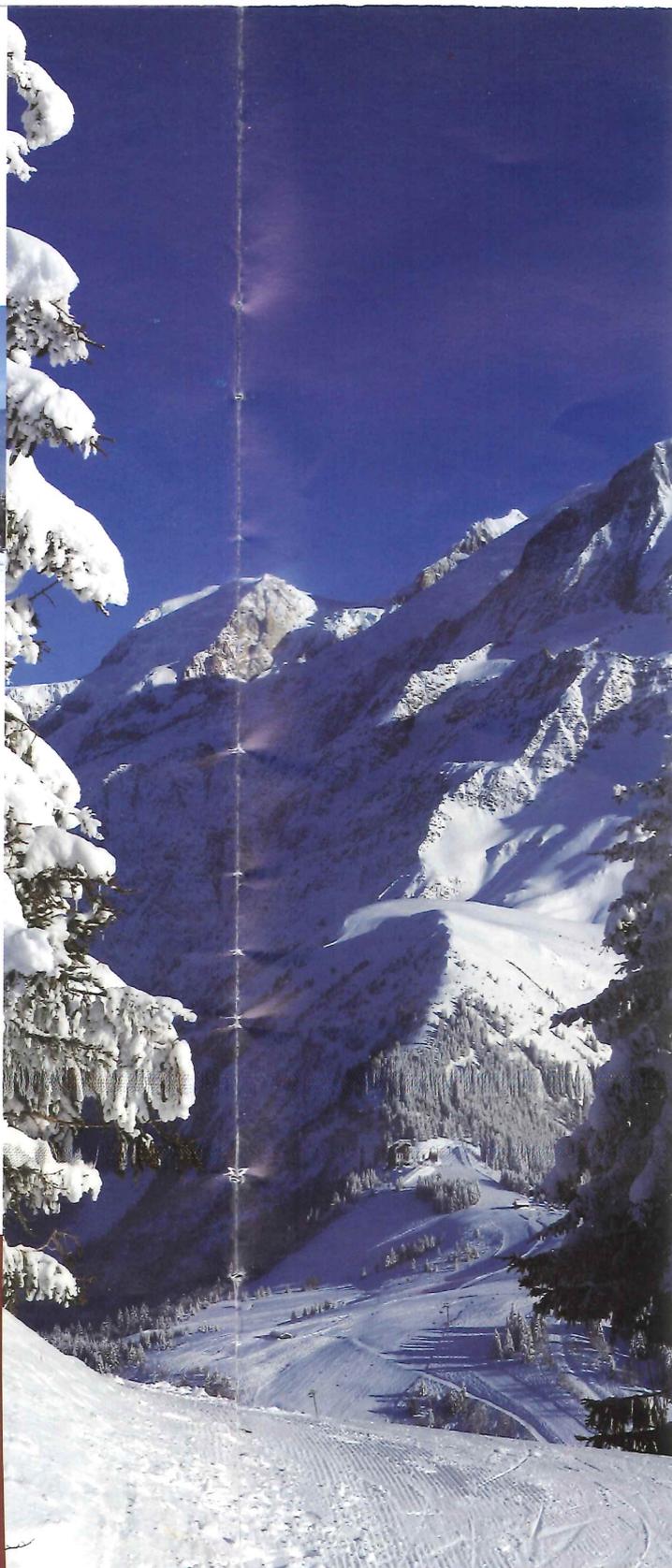
Au centre des Houches un domaine "débutants et ski facile"; Le Touchet à côté de la patinoire.

The attraction of a ski area for all levels and all publics with a great variety of pistes and atmospheres around the legendary Kandahar World Cup piste. Reached from the village of Les Houches (8 km from the centre of Chamonix) via the Bellevue cable car or the Prarion gondola lift, or by the Mont Blanc Tram from Le Fayet (20 km from the centre of Chamonix - "Train + Ski" pass on sale at Mont-Blanc tram counters).

At the bottom of the site, there is a «beginners and easy skiing» area. Le Touchet next to the skating rink.

## POUR LE FUN ! - FOR THE FUN OF IT!

- ▶ **UN ESPACE LUDIQUE** (Plateau de Bellevue), avec un snowpark aménagé tous niveaux et l'incontournable boardercross.
- ▶ **UNE PISTE DE LUGE** (Sommet du Prarion - Secteur débutants) pour petits et grands entièrement balisée et sécurisée.
- ▶ **A FUN SPACE** (Plateau de Bellevue), with a snow park designed for all levels and with the unmissable boardercross course.
- ▶ **A TOBOGGAN RUN** (Top of Le Prarion - beginners area) for children and adults, completely marked and secured.



1900 m

- 6330 m de dénivellée  
pistes cumulées
- 6330 m height difference

>GPS Bellevue :  
Place de la Fruitière  
74310 Les Houches

>GPS Prarion :  
Place du Prarion  
74310 Les Houches

>GPS Tramway du Mont-Blanc :  
80, av. de la gare Blanc :  
74190 ST GERVAIS - LE FAYET  
FAYET

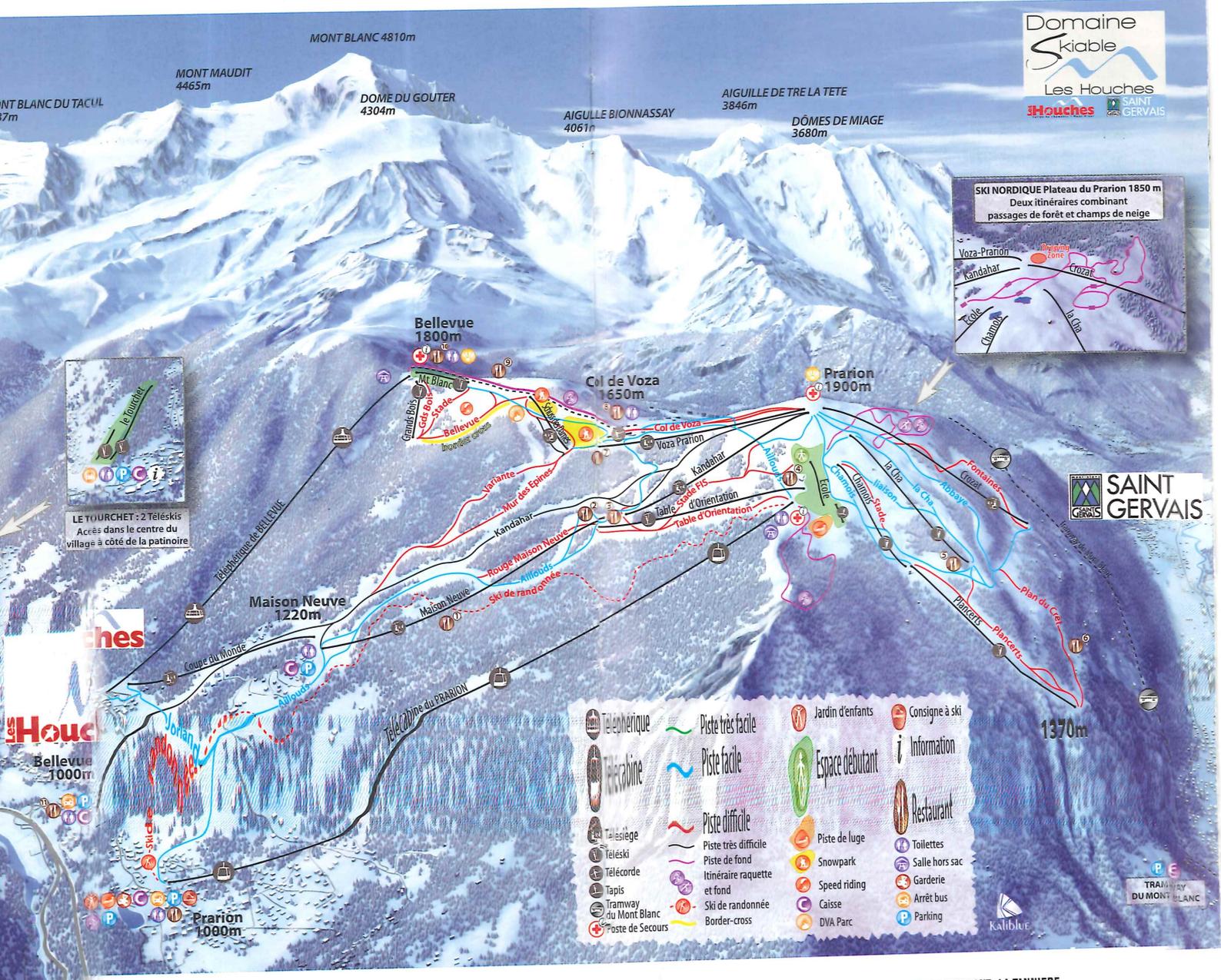


Accès avec MONT BLANC  
Access with Unlimited

Domaine  
Skiable  
Les Houches  
SAINT  
GERVAIS

# DOMAINE DES HOUCHES

## Plan des pistes - Ski run Map



### 📍 OÙ SE RESTAURER ? WHERE TO EAT ?

▶ **RESTAURANT «LES VIEILLES LUGES»**  
Un cadre enchanteur sur le domaine skiable et une cuisine alliant finesse et tradition.  
*An enchanting setting on the ski area, with cuisine combining finesse and tradition.*  
Tel +33 (0)6 84 42 37 00

▶ **RESTAURANT «LA FERME»**  
Une superbe terrasse ensoleillée avec vue sur Chamonix pour cette ancienne ferme restaurée sur les pistes !  
*A superb sunny terrace with a view of Chamonix from this old restored farm on the ski pistes!*  
Tel +33 (0)6 86 36 48 70

▶ **RESTAURANT «LA TANNIERE»**  
Une cuisine variée et chaleureuse, à base de viandes grillées et de délicieuses pâtisseries maison ! En bord de piste de Plan du Crêt.  
*A warm and various cuisine, made of grilled meats and exquisite pastries. Close to the Plan du Crêt ski run.*  
Tel +33 (0)4 50 93 42 57

## LES DOMAINES DÉBUTANTS ET SKI FACILE



Accès avec  
Access with

CHAMONIX MONT BLANC  
Le Pass Unlimited

### LES PLANARDS

(centre station de Chamonix) à proximité du train du Montenvers  
Close to the Montenvers train - Info : [www.chamonixparc.com](http://www.chamonixparc.com)



### LE SAVOY

(centre station de Chamonix) au pied du domaine du Brévent  
At the bottom of the Brévent site - Info : [www.compagniedumontblanc.com](http://www.compagniedumontblanc.com)



### LA VORMAINE

(Village du tour) au pied du domaine de Balme  
At the bottom of the Balme site - Info : [www.lavormaine.com](http://www.lavormaine.com)



### LE TOURCHET

(centre station des Houches) A côté de la patinoire.  
Next to the ice rink - Info : [www.ski-leshouches.com](http://www.ski-leshouches.com)



## DOMAINES PARTENAIRES DU



MONT BLANC  
Unlimited



### COURMAYEUR - 2775 m

Pour allier ski, convivialité et gastronomie!  
To combine, skiing, friendliness and good food!

⚠ Accessible dès le MONT-BLANC Unlimited journée. Navettes quotidiennes au départ de Chamonix (14,00€ l'A/R - Infos SAT : 04 50 53 01 15) - Shuttles every day from Chamonix (€14 return - SAT information: +33 (0)4 50 53 01 15)



### VERBIER - 4 VALLÉES 3330 m

Une qualité de ski à la hauteur de sa réputation,  
la référence du ski en Suisse.  
A high quality of ski, up to the hype, the swiss ski reference.

⚠ Accessible avec le MONT-BLANC Unlimited 6 à 21 jours. Navettes tous les jeudis au départ de Chamonix (23€ l'A/R - Infos SAT : 04 50 53 01 15)  
Accessible with the Mont-Blanc Unlimited ski pass (6 to 21 days), Shuttles every Thursday from Chamonix (€23 return - SAT information: +33 (0)4 50 53 01 15)

